

The Butterfly Garden, located in the Quinta de Rana Urban Park, is a butterfly hatchery - where visitors can observe the different stages of the life cycle of butterflies: egg, caterpillar, chrysalis and butterfly.

FACILITIES

The Butterfly Garden's structure is unique and is visually reminiscent of a cocoon, in a metamorphosis stage. The interior includes a garden, with various species of local flora, where butterflies can be seen flying freely about. The site also includes a laboratory, accessible to the public, whose function is to serve as a hatchery for eggs, larvae and pupae.

The Butterfly Garden introduces visitors to the different butterfly species found in the Cascais area, highlights the biology of this insect group and their link with plants, and offers visitors an observation and learning experience that will awaken interest in Nature Conservation and Biodiversity.

THE IMPORTANCE OF BUTTERFLIES

Butterflies are indicators of environmental quality. When they are observed in a large quantity and variety, this means that there are major biological riches in the zone, with low or zero pollution. In the absence of butterflies, many plants run the risk of disappearing, and may consequently generate significant losses for local fauna, given that many species feed on plants pollinated by butterflies.

Butterflies' pollinating function is extremely important, and certain species of flowers are pollinated exclusively by specific butterfly species, such as the Sphingidae family. The latter are robust butterflies, whose wings beat very quickly. However, what really differentiates them from other species, is the fact that they are endowed with a long proboscis (mouth), which constitutes a critical feature for their excellent role as pollinators.

Butterflies also serve as an important food source for many animals, including birds, reptiles, amphibians, small mammals, spiders and even other insects.

BORBOLETÁRIO



O Borboletário, situado no Parque Urbano da Quinta de Rana, é um espaço dedicado à criação de borboletas, onde é possível observar as diferentes fases do seu ciclo de vida: ovos, lagartas, crisálidas e borboletas.

EQUIPAMENTOS

A estrutura do borboletário é única e remete visualmente para a imagem de um casulo em fase de metamorfose. No seu interior encontra-se um jardim, com espécies da nossa flora, onde é possível observar borboletas a voar livremente. Integra ainda um laboratório, acessível ao público, cuja função é a criação dos ovos, das lagartas e das crisálidas.

Aqui dá-se a conhecer as espécies de borboletas que existem na região de Cascais, ensina-se a biologia deste grupo de insetos e sua interligação com as plantas, e proporciona-se aos visitantes uma experiência de observação e aprendizagem que contribui para o despertar e interesse da Conservação da Natureza e Biodiversidade.

A IMPORTÂNCIA DAS BORBOLETAS

As borboletas são indicadoras da qualidade ambiental. Quando observadas em grande quantidade e variedade, significa que estamos perante uma área de grande riqueza biológica, encontrando-se pouco ou nada poluída. Sem elas, muitas plantas correriam o risco de desaparecer, e conseqüentemente trariam graves perdas para a fauna, onde muitas espécies alimentam-se de plantas polinizadas pelas borboletas.

A sua função polinizadora é de elevada importância, existindo algumas espécies de flores polinizadas exclusivamente por determinadas espécies de borboletas, como as da Família Sphingidae. Estas são robustas e têm um bater das asas muito rápido. No entanto, o que realmente as diferencia de todas as outras, é o facto de serem dotadas de uma longa espiritromba (aparelho bucal), característica fundamental para o seu excelente papel de polinizadoras.

As borboletas constituem, ainda, uma importante fonte de alimento para muitos animais, desde aves, répteis, anfíbios, pequenos mamíferos, aranhas e até mesmo outros insetos.

MAIS INFORMAÇÕES

As visitas guiadas e ateliês pedagógicos requerem marcação prévia e estão sujeitos a confirmação. Para conhecer o programa de atividades, consulte o site www.cm-cascais.pt.

CONTACTOS

A programação das atividades será divulgada em www.cm-cascais.pt.

MORE INFORMATION

Guided tours and workshops require advance booking and are subject to confirmation. For more information please see the website www.cm-cascais.pt.

CONTACTS

The schedule of activities will be released in www.cm-cascais.pt.

Promotor / Corporate promoter:



ATIVIDADES

A visita ao borboletário é uma excelente oportunidade para conhecer a diversidade e riqueza de borboletas que existem na região, e para tomar consciência da necessidade de preservarmos os seus habitats.

Visitas livres: sem acompanhamento de monitor, e não necessitam de marcação prévia. O visitante poderá explorar os recantos do jardim descobrindo o misterioso mundo das borboletas.

Visitas guiadas: com acompanhamento de monitor e têm a duração aproximada de 50 minutos. Inclui a visita ao jardim e interior do laboratório. Têm como objetivo ensinar a biologia das borboletas e sua ligação com as plantas, e compreender a importância das borboletas no equilíbrio dos ecossistemas.

Ateliês pedagógicos: dão oportunidade aos alunos de entrarem em contacto com a Natureza, de compreenderem a importância das borboletas no equilíbrio dos ecossistemas, e, conhecerem a biologia das borboletas e sua ligação com as plantas. Decorrem ao longo do ano letivo, estando indicados para alunos do ensino básico do 1º e 2º ciclo e jardins-de-infância. As atividades incluem a visita ao interior do laboratório e têm a duração aproximada de 50 minutos.

ACTIVITIES

A visit to the Butterfly Garden provides an excellent opportunity to learn about the diversity and wealth of butterflies that exists in the region, and become aware of the need to preserve their habitats.

Free visits: without being accompanied by a monitor and without any prior booking. Visitors can explore the garden's hidden recesses and discover the mysterious world of butterflies.

Guided tours: accompanied by a monitor, the visit lasts approximately 50 minutes. Includes a visit to the garden and the interior of the laboratory. The aim is to teach visitors about the biology of butterflies and their link with plants, and help them understand butterflies' importance in ensuring the equilibrium of ecosystems.

Educational workshops: provides students with the opportunity to come into contact with nature, to understand the importance of butterflies in ensuring the equilibrium of ecosystems and, learn about the biology of butterflies and their link with plants. Organised throughout the school year and suitable for pupils of primary and middle schools (1st and 2nd cycles of basic education) and nursery schools. Activities include a visit inside the laboratory, and last for approximately 50 minutes.



Papilo machaon



Iphiclides feisthamelli



Zerynthia rumina



Charaxes jasius



Vanessa atalanta



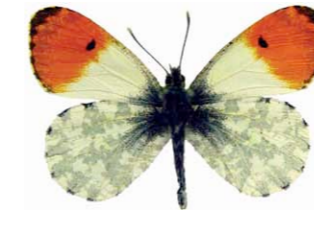
Vanessa cardui



Pieris brassicae



Gonepteryx cleopatra



Anthocharis cardamines



Gonepteryx rhamni



Arctia villica



Hyles euphorbiae



Opisthographis luteolata



Saturnia pavonia



Cerura iberica



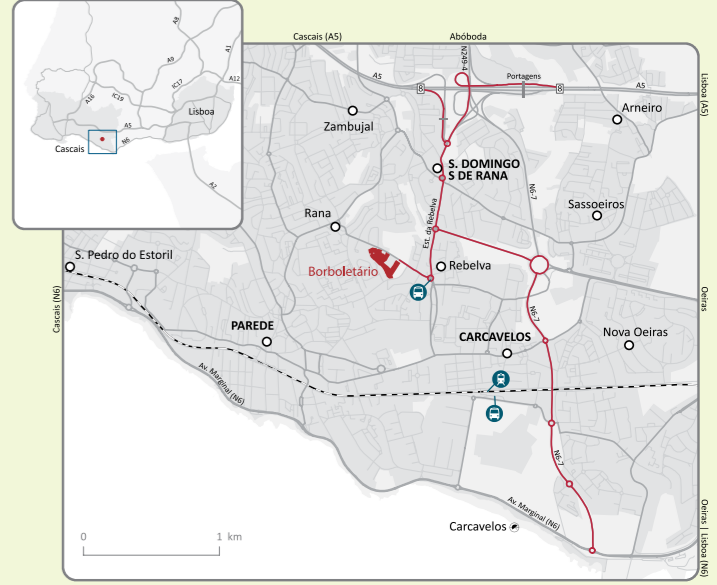
Lycaena phlaeas



Melanargia lachensis



Polyommatus icarus



LOCALIZAÇÃO LOCATION

Coordenadas GPS:
38°41'46.74"N, 9°20'39.71"W

COMO CHEGAR AO BORBOLETÁRIO

VEÍCULO PRÓPRIO

Vindo da auto-estrada de Cascais (A5), sair na saída 8 em direção à Parede, no largo da Rebelva virar para Rana. Vindo pela Avenida Marginal, tomar a N6-7 durante 2 quilómetros, saindo na quarta saída da rotunda, em direção à Rebelva, no largo da Rebelva virar para Rana.

HOW TO GET HERE

BY CAR

From the Cascais motorway (A5), leave at exit 8, in direction towards Parede, in the Largo da Rebelva, take the road to Rana. From the Avenida Marginal, take the N6-7 road for 2 kilometres, then take the fourth exit from the roundabout, towards Rebelva, arriving at the Largo da Rebelva, take the road to Rana.

TRANSPORTES PÚBLICOS

Comboios da CP fazem, pela linha de Cascais, ligação entre o Cais do Sodré e Carcavelos. Autocarros da Scotturb (461, 462, 463, 474) fazem ligação de Carcavelos ao Largo da Rebelva, o Parque Urbano da Quinta de Rana fica a 250 metros.

BY PUBLIC TRANSPORT

CP trains, via the Cascais line, establish a connection between the Cais do Sodre and Carcavelos. Scotturb buses (461, 462, 463, 474) establish a connection from Carcavelos to Largo da Rebelva. Quinta de Rana Urban Park is 250 metres away.

HORÁRIO DE FUNCIONAMENTO

O borboletário está aberto de 3.ª a domingo das 10h às 16h. Hora de almoço: 13h às 14h. Encerra à 2.ª feira.

OPENING TIMES

The butterfly garden is open from Tuesday to Sunday from 10h to 16h. Lunch time: 13h to 14h. Closes at Mondays.

PREÇÁRIO

Visitas guiadas - 3,50 € /pessoa
Ateliês pedagógicos - 3,50 € /pessoa

PRICE LIST

Guided Tours - 3,50 € /person
Workshops - 3,50 € /person